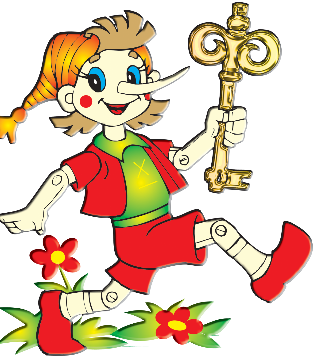


**Виховний**

**захід**

**" Lustiges Deutsch "**

**для учнів**

**5 -6 класу**

Буратіно ( виходить на сцену ). Hallo! Це поки що все, що я запам’ятав німецькою. Ось у мене зараз буде урок німецької, а навчає мене не абихто, а Мальвіна - великий знавець англійської мови. Хоч я вважаю, що так знаю німецьку достатньо добре.

Мальвіна. То хто це тут знає німецьку "достатньо добре"?

Буратіно. Ну, я! А що?wie geht es dir? Woher kommst du? Wie heißt du...Та я стільки слів знаю!

Мальвіна. Ну, тоді розпочнімо наш урок прямо зараз.? Wie heißt du?

Буратіно. Це я знаю! Хто таке не знає?! Mein Name ist Buratino.

Мальвіна. wie geht es dir?

Буратіно. А можна повільніше? Бо це ж ви таке питаєте - як в інституті... Що це ви таке спитали?

Мальвіна. Як справи?

Буратіно. Ось! Бачите, діти! Я ж казав що німецька- це якась неправильна мова! wie geht es dir?. Це ж скільки слів... Аж чотири... А спитали всього-на-всього "Як справи?" Це ж слів удвічі більше. Що ж виходить - може й голова у мене стане удвічі більша, коли я вивчу всю цю німецьку? Вибачайте, але я вважаю, що мій словниковий "напас" достатньо глибокий і мене вже можна зарахувати до досить просвічених людей. А німецька... Хіба це так важливо?

Мальвіна. По-перше, словниковий запас, а не напас і ти хочеш стати освіченим, а не "просвіченим", а по-друге, німецька - це важливо і про це знають всі діти.

Якщо хочеш подорожувати і відвідати куточки нашої планети - без німецької не обійтися!

Буратіно. Як можна вивчити всі ці дивні слова! Я, щойно почув Guten Tag!, то мені так і хочеться кудись втекти... Hімецька - це так нудно! (Починає плакати.)

Мальвіна. Буратіно, не плач, дорогенький!

Буратіно. Як же мені не плакати? Сльози самі ллються...

Мальвіна. Я дуже хочу тебе розвеселити! давай ми сьогодні влаштуємо свято. Справжнє свято німецької мови і ти побачиш, що це може бути весело і цікаво.

**Учні декламують вірші**

**Ich singe**

Ich singe, wie der Vogel singt,  
der in den Zweigen wohnet.  
Das Lied, das aus der Kehle dringt,  
ist Lohn, der reichlich lohnet.

Hast Du einen Hund im Haus´

gehst Du nie alleine aus.

Ein treuer Begleiter will er sein

lässt Dich nie allein´.

So kommt er mit auch auf das Klo

doch das macht Dich gar nicht froh. 

Bist Du müde, gehst ins Bett

findet er das auch ganz nett.

Legt seinen Kopf an Deinen

nun tut gemeinsam träumen.

Im Garten schnurrend liegt die Katz´

hat in der Sonne einen Platz.

Schmetterling und Vogel fliegen 

doch sie bleibt gemütlich liegen.

Hört nur wie die Frösche quaken

in dem Teich im Garten.

So döst sie Stund´für Stund´

fröhlich und gesund.

**Die fünf Hühnerchen**

Ich war mal in dem Dorfe,   
Da gab es einen Sturm,

Da zankten sich fünf Hühnerchen   
Um einen Regenwurm.

Und als kein Wurm mehr war zu sehn,  
Da sagten alle: Piep!  
Da hatten die fünf Hühnerchen  
Einander wieder lieb.

**Der Fuchs**

**Der Fuchs, so sagt man, ist sehr schlau,**

**doch weiß man das nicht sehr genau.**

**Er schleicht sich an die Hühner ran,**

**erhascht sie, wenn er es nur kann.**

**Er schielt nach Trauben, die sehr hoch.**

**Letztendlich gibt er auf, jedoch –**

**Er hat gelernt aus dieser Sach’,**

**seitdem ist er auch immer wach:**

**„Was du erstrebst, erreichst du nur**

**mit Klugheit und mit Denkkultur!“**

**So lernte er, dass man nur kriegt,**

**was dicht vor seinem Maule liegt.**

**Hase und Igel**

**Der Hase und der Igel schnaufen,**

**weil sie jetzt um die Wette laufen.**

**Der Igel lässt sich aber Zeit.**

**(Er spielt die Wette doch zu zweit!)**

**Drum ist als Erster er" am Ziel,**

**was unserm Hasen sehr missfiel.**

**Der kam nicht auf den Schwindel drauf. –**

**Das Igelpaar gewann den Lauf!**

Буратіно. Danke schön, дорогенькі мої.

Мальвіна. О, я бачу що твої сльози вже висохли, Буратіно. А ти любиш свята?

Буратіно. Авжеж! А хто їх не любить?

Мальвіна. А яке твоє улюблене свято?

Буратіно. День народження! Я думаю, що всі діти люблять свій день народження!

Мальвіна. А чи знаєш ти без якої пісні не обходиться жодне свято?

Буратіно. Я знаю, знаю.

Мальвіна. Ну ж бо, заспівай!

Буратіно.

Zum Geburtstag viel Glück!  
Zum Geburtstag viel Glück!  
Zum Geburtstag liebe/r (Name),  
(alternativ: Wünschen wir dir liebe/r (Name))  
zum Geburtstag viel Glück! ( Плаче.)

https://www.youtube.com/watch?v=fNUAqFRIMaE



Шкода, що сьогодні не мій день народження, а то я так люблю подарунки...

М***альвіна*** Ти можеш їх заробити, якщо візьмеш участь у конкурсі «Хто більше?»

***Буратіно.*** Хто більше пострибає на одній нозі? Хто більше зловить котів? Хто більше з’їсть цукерок?

***Мальвіна.*** Ні. Конкурс – хто більше знає віршів англійською мовою.

***Буратіно.*** А призи будуть?

***Конкурс «Rätsel;»***

***Мальвіна***

Не сумуй. Бо діти приготували для тебе багато цікавого і веселого.

А тепер, діти, спробуйте відгадати загадки. Хто знає – піднімає руку, не викрикує:

1. Sie gibt uns Milch und Butter, wir geben ihr das Futter.(die Kuh).

2.Wer ist im Sommer grau und im Winter Weiß.(der Hase)

3.Wer sitzt im Rohr und guakt im Chor (der Frosch)

4.Es ist ein Tier, hat keine Beine und lebt im Wasser.(der Fisch)

5.Wer sagt mir einen Vogel an, der seine Name rufen kann.(der Kuckuck)

Буратіно плаче

Мальвіна. Не сумуй адже діти приготували для тебе казку.

Казка«Aschenputtel“

Autor:

Einmal lebte Aschenputtel

Und sie hatte keine Mutter.

Ihr Vater, Herr Krause,

brachte neue Frau zu Hause,

Die Familie wurde groß

Und die Sorgen auch groß.

Faul waren die beiden Schwester,

aber tanzten sie am besten

Aschenputtel musste kochen,

backen, Wasser bringen,

und sie durfte Lieder singen!

Armes Mädchen räumte auf,

und sie machte viel Einkauf!

Ihr Vater war sehr verliebt

Er sah diese Ungerechtigkeit nicht!

Aschenputtel: Ach, wie schwer die Eimer sind! Ich muss mich aber beeilen!

Der Kater: Miau! Miau!

Aschenputtel: Muschel, siehst du, so viel Arbeit habe ich! Ich muss schnell das Essen kochen, ich

muss noch waschen...Wenn das meine Mutter sehen könnte! Meine arme Mutter!

Der Kater: Miau!

Aschenputtel: Komm, Muschel, ich gebe dir Milch! ( Музика ) (02) 11 сек.

Aschenputtel: O! Da kommen meine Schwestern von der Tanzstunde!

Line: Aschenputtel! Ich bin hungrig! Ist das Essen fertig?

Tine: Aschenputtel, nimm meinen Mantel! Nun, Line, wie war es mit dem Walzer?! (Музика )

Line: was siehst du uns zu? Du verstehst doch nichts vom Tanzen!

Tine: Geh an deine Kochtöpfe, da ist dein Platz! ()Fort, geh in deine Ecke!

Line: Du würdest schön aussehen beim Tanzen in deinem grauen schmutzigen Kittel!

Aschenputtel: Ich möchte… so gern… tanzen gehen!

(виходить мачуха) (04) 13 сек

Die Stiefmutter: Line! Tine! Ich bringe euch eine frohe Nachricht! Der Königssohn will sich eine

Braut suchen! Und morgen gibt es am Hofe ein Fest! Und alle schönen Mädchen sind einladen!

Alle werden tanzen!

Line: Ich will mein rosa Kleid anziehen!

Tine: Und ich will mein blaues Kleid anziehen! Und die weißen Schuhe! Komm, Line! (виходять)

Die Stiefmutter: Aschenputtel! Was machst denn du? Wo ist das Essen?

Aschenputtel: Alles ist schon fertig, liebe Mutter! Ich bringe alles!

Die Stiefmutter: Nichts verstehst du zu machen! Alles muss man dir sagen! Du bist ein dummes

und faules Mädchen!

Aschenputtel: Ich bin ein armes Mädchen…

Der Kater: Miau, Aschenputtel, weine nicht! Du bist ein liebes, gutes Mädchen! Ein fleißiges

Mädchen! Und du kannst du auch tanzen! (Пісня танець Попелюшки і кота)

(перед дзеркалом)

Line: Aschenputtel! Kämme mein Haar!

Tine: Aschenputtel! Putze meine Schuhe!

Die Stiefmutter: Aschenputtel! Bringe meinen großen schwarzen Hut!

Aschenputtel Ich möchte auch so gern zum Fest! Ich möchte so gern tanzen!

Line: Du willst tanzen? Du willst in das Königsschloss gehen?! Du bist doch ganz schmutzig!

Tine: Du hast doch keine Kleider und keine Schuhe und verstehst nicht zu tanzen!

Die Stiefmutter: Du bleibst zu Hause, Aschenputtel! Geh in die Küche!

Der Kater: Miau! Miau! Aschenputtel soll auch zum Ball! Ich laufe schnell zur Fee! Ich bringe

für Aschenputtel ein schönes Kleid! Dann kann Aschenputtel auf dem Ball tanzen!

Aschenputtel: Wie schwer die Arbeit ist…

Der Kater: Aschenputtel! Aschenputtel! Miau! Miau! Komm mal her! Folge mir! Komm!

( сумна музика)

Autor: Dann fuhr zum Hof all Familie.

Und Aschenputtel weinte lang und viel.

Sie weinte und wurde traurig immer

Plötzlich kam die Fee ins Zimmer.

(09) танець феї

Fee: Guten Abend, Liebes Mädchen!

Warum weinst du, mein Nettchen?

Aschenputtel: Liebe Fee, ich habe einen

Traum:

Ich will in den Ball in Königsraum!

Wenn ich jetzt dort fahr,

War ich sehr dankbar!

Fee: Gut, ich werde dir helfen!

Willst du Kleid? Sag mir, welche?

Aschenputtel: Danke schön, liebe Fee!

Ich will Kleid weiß, wie Schnee!

цокіт копит

Fee: Ich gebe auch die Kutsche, Diener, Pferde.

Aber um 12 Uhr wird das zu Ende!

Aschenputtel: Oh! Ich habe keine Schuhe,

mein Gott!

Fee: Willst du Kristall oder Gold?

Aschenputtel: Die Kristallschuhe mir sehr

gefallen,

Sie sind bequem wie meine Sandalen!

Fee: Du bist schön wie Edelstein,

Nun gut! Bis bald, mein Klein! ( Музика

балу) ( (Бал)

Autor: Alle Mädchen tanzten und sich

unterhalten

Und auf die Einladung vom Prinz warteten.

Aber Königssohn nicht so lustig war

Traurig sah junger Mann den Saal.

цокіт копит

Plötzlich die Saaltür wurde aufgeschlagen,

Aschenputtel stand dort.

Alle: begannen zu sagen:

-Sie ist schön wie Diamant!

-Sie ist nett und elegant!

Prinz: Sie ist wunderbar! Die Liebe vom ersten Blick das war! Ich will Sie zum Tanzen einladen!

Aschenputtel: Na ja, ich bin einverstanden gerade!

Prinz: Ach, Unbekannte! Ich sah Sie niemals in Bällen!

Aschenputtel: Ich hatte keine Zeit, Ich hatte keine Fälle!

Prinz: Wie heißen Sie? Wo ist Ihr Ort?

Aschenputtel: Nein, nein! Ich sage dir kein Wort! (Танець Попелюшки і принца) вальс

Autor: Sie tanzten viel und lachten,

und alle Gäste für sich sagten:

-Sie ist jung und wunderbar!

Sie ist richtig schönes Paar! (15) (стукіт годинника) 40 сек

Plötzlich, Uhrglock ist ertönt und was ist los?

Das Mädchen wurde ängstlich und seriös!

„Um 12 Uhr laufe schnell fort!“

Der Kater: Aschenputtel! Miau! Miau! Schneller! Schneller! Niemand darf dich sehen! Schneller

nach Hause!

Aschenputtel: (Біжить, губитьтуфельку) Schnell, schnell! Niemand darf mich sehen! Wo ist

mein Schuh, Muschel?

Der Kater: Miau! Lass den Schuh sein! Ich bringe dir neue Schuhe!

(весела музика ) (появляются мати і дочки)

Line: Das war aber schön! Herrlich! So viele schöne Damen und ihre Kleider!

Tine: Und der Königssohn! Er wollte nur mit einer tanzen.

Line: Ja, diese im weißen Kleid! Er tanzte nur mit ihr!

Die Stiefmutter: Das war eine fremde Prinzessin! Ich verstehe gar nicht, was dem Königssohn an

ihr gefallen hat?

Line: Morgen gehen wir wieder zum Ball!

Tine: Vielleicht tanzt der Königssohn morgen mit mir?

Line: Und vielleicht mit mir…

(В кімнаті)

Стук в двері

Die Stiefmutter: Aschenputtel! Geh, frage, wer da klopft! ... Warte! Oh! Das ist der Diener des

Königs! Aschenputtel! Schnell, geh in die Küche! Er darf dich nicht sehen! Line ! Tine! Geht,

öffnet schnell die Tür, führt den Mann herein!

Der Diener: Könnt ihr mir sagen, wessen Schuh das ist? Der Königssohn sucht das Mädchen, das

diesen Schuh verloren hat. Nur die, an deren Fuß dieser goldene Schuh passt, soll Königin werden!

Wo ist das Mädchen, das diesen Schuh verloren hat?

Die Stiefmutter: Das ... das ist unser Schuh! Das ist der Schuh meiner Tochter! Tine! Tine!

Komm schneller her, nimm den Schuh, probiere ihn an! Das ist doch dein Schuh!

(17)- тихо! 1 мин.

Der Diener: Gebt den Schuh her! Das ist nicht ihr Schuh! Sie hat ja viel zu große Füße!

Die Stiefmutter: Ach, ja, ja, das ist ja nicht Tines, sondern Lines Schuh! Line, Line, komm,

probier diesen Schuh an. Das ist doch dein Schuh!

Die Stiefmutter: Seht, seht, der Schuh passt ihr! Er passt ihr sehr gut! Line wird Königin!

Der Diener: Nein, das ist nicht ihr Schuh! Der Schuh passt ihr ja nicht. Seht, sie hinkt ja, der

Schuh drückt sie! Habt ihr nicht noch ein Mädchen im Hause?

Die Stiefmutter: Nein, nein. Hier sind nur diese zwei Mädchen!

Der Diener: Und wer ist das?

Die Stiefmutter: Das ist doch Aschenbrödel! – Sie ist dumm und schmutzig, sie hat keine Kleider

und keine Schuhe zum Tanzen! Sie versteht gar nicht zu tanzen!

Der Diener: Lasst das Mädchen auch den Schuh anprobieren! Der Königssohn hat gesagt, dass

alle Mädchen den Schuh anprobieren sollen!

Der Diener: Seht, der Schuh passt ihr! Das ist ja Ihr Schuh! Mädchen, wo ist dein anderer Schuh?

Die Stiefmutter und die Schwestern: Aschenputtel?!

Der Kater: Miau! Aschenputtel, nimm deine Sachen! Miau! Aschenputtel wird Prinzessin!

Miau!

Der Diener: Schönes Mädchen! Komm, der Königssohn erwartet dich!

Prinz: Du bist die Beste in aller Welt!

Ich habe dir als Frau gewählt!

( Вальс

Буратіно. Ну дуже цікава казка. А давай і мене навчимо чомусь корисному.

Дівчинка. Я можу допомогти тобі з німецькою!

Буратіно. А який бал у тебе з іноземної?

Дівчинка. Шість, а що? Зате всі хіти німецькою я знаю на зубок!

Буратіно. Прямо всі?

Дівчинка. Так. Не віриш, тоді слухай.

Буратіно. Така німецька мені більш до вподоби. ( Підходить до Дівчинки. )

Дівчинка. Ти не хвилюйся, що я маю 6 балів з німецької мови. В цьому році я планую підвищити свій бал з іноземної до дванадцяти!А потім!... Університет, навчання за кордоном, Гейне в оригіналі... Буду подорожувати:Німеччина,Австрія,Швейцарія,Люксембург...

Буратіно. Твій метод вивчення німецької мені подобається!

.

Буратіно: Дякую, діти, вам за чудове свято. Я обіцяю вчити німецьку мову.

## Мальвіна: А на завершення давайте заспіваємо пісню “Wenn du fröhlich bist

!”

### Liedtext

1. Wenn du fröhlich bist, dann klatsche in die Hand (klatsch, klatsch).  
Wenn du fröhlich bist, dann klatsche in die Hand (klatsch, klatsch).  
Wenn du fröhlich bist und heiter, ja dann sag es allen weiter.  
Wenn du fröhlich bist, dann klatsche in die Hand (klatsch, klatsch).

2. Wenn du fröhlich bist, dann schnipp mit den Fingern (schnipp, schnipp) …

3. Wenn du fröhlich bist, dann stampfe mit dem Fuß (stampf, stampf) …

4. Wenn du fröhlich bist, dann hüpfe in die Luft (hüpf, hüpf) …

5. Wenn du fröhlich bist, dann rufe laut 'Hallo' (hal - lo) …

***https://www.youtube.com/watch?v=min--2\_E5Pg***

**Auf Wiedersehen!**